



Capítulo 224

Me quedé tres días en el alojamiento de Sonsu Industries.

No era de ser exigente con la disposición para dormir, pero la higiene del lugar era pésima.

Cada mañana, me despertaba y veía manchas amarillas extendiéndose por la almohada y las sábanas. La contaminación estaba tan arraigada que ni siquiera lavándola la eliminaba.

Araña, araña.

Me rasqué el cuello y suspiré.

Mi cuerpo me picaba sin motivo y tenía la inquietante sensación de insectos invisibles trepando por mi pelo.

'No es que Son Seok-jae me esté descuidando a propósito.'

Así era la vida en Sonsu Industries. Una compañía dirigida por hombres rudos y sucios.

'Al menos mi estado está mejorando.'



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - Soysa/SoyRexScan/Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Me arrodillé e hice una meditación ligera. Gracias a Lapis, mis prótesis se habían estabilizado. El uso alterno de parches para aliviar el dolor y la recuperación también ayudó a que mis heridas biológicas sanaran.

'Pero sería mejor si pudiera recibir un tratamiento adecuado.'

Abrí los ojos, cambié la gasa de mi frente y la aseguré.

Al salir del alojamiento, me dirigí a la fábrica. Sonsu Industries había estado pasando tres noches en vela analizando las prótesis de Mushir al-Kashura.

Algunos empleados se quedaban dormidos en camas improvisadas o desplomados en sillones rotos.

Paso, paso.

Me acerqué a una mesa en la esquina de la fábrica. Pizza Jafa y cerveza sobrantes estaban esparcidas por él.

El ingrediente de la pizza Jafa era una serpiente finamente cortada, colgada sobre la corteza. Al menos estaba cortado en vez de estar entero.

Mordisco.

Cogí una loncha fría y la mastiqué. El sabor era similar al de las hamburguesas Jafa, probablemente porque compartían la misma salsa.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysA - Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"... No está mal."

Antes de darme cuenta, ya me había devorado una porción.

Cogí otra pieza y observé a los trabajadores.

"Oh, ni siquiera te había visto porque eres tan bajito. Mi culpa."

Uno de los empleados de Sonsu Industries apartó a Lapis mientras hablaba.
Fue deliberado.



"Oh, está bien. Incluso con ojos en el cráneo, sigues siendo demasiado sin cerebro para usarlos bien, ¿eh? Una persona normal como yo debería ser la que haga concesiones. Pero tengo curiosidad: ¿qué crees que comió tu madre mientras te llevaba en brazos para dar a luz a un completo idiota? ¿Café radiactivo?"

Casi se me cae la pizza.

Por un momento, pensé que había oido mal. Miré fijamente a la persona que acababa de soltar ese insulto tan largo.

'¿Lapislázuli?'

Su habitual discurso suave no se encontraba por ninguna parte.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyRex/Rex
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Bueno, sería extraño ser educado con alguien así.

"E-Eh, ¿qué demonios acabas de decir?"

El empleado tiró sus herramientas al suelo. Lapis ni siquiera se inmutó.

"¿Tus tímpanos también se están pudriendo, o simplemente no funcionan? ¿Qué tal ahí abajo? Que esté unida no significa que funcione. Aunque, claro, necesitarías que alguien lo usara antes de saber siquiera si funciona. Pero por esa cara a medias tuya, dudo que tengas a alguien con quien usarla."

"T-Tú..."



Las manos y pies del empleado temblaban. Antes de que pudiera decir nada, Lapis tocó casualmente una placa metálica con su herramienta y siguió hablando.

"Tu madre debió de tener dificultades para saber si dio a luz a un hijo o simplemente se hizo un gran cagado. ¿Sigue viva? No es que tuvieras que preocuparte por ser un buen hijo. Estoy seguro de que la gente a tu alrededor lo entendería si no te molestas. Quiero decir, si dejas caer un trozo de carne medio masticada al mundo, no puedes esperar que muestre gratitud, ¿verdad?"

Lapis habló con calma mientras cambiaba de herramienta y seguía desmontando la pierna de Kashura.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

La cara del empleado se puso roja como un tomate. Pero no se atrevió a levantar la mano contra ella—dos mercenarios equesianos observaban desde la distancia.

"Maldita sea..."

Me olvidé por completo de mi pizza, demasiado absorta en la admiración por Lapis 'noonim' y sus insultos creativos.

Pensaba que era bastante bueno provocando a la gente con palabras, pero comparado con Lapis, era un aficionado.

"Maldita alienígena zorra... Igual que esa asquerosa piel azul tuya, tu coño debe—"



El empleado escupió una serie de obscenidades tan groseras que ni siquiera quise procesarlas. Escupió al suelo antes de murmurar.

"Si no fuera por las órdenes del jefe, te habría destrozado aquí mismo."

Aparentemente, en Sonsu Industries, la xenofobia era solo parte de la descripción del trabajo.

La forma en que los empleados miraban a Lapis y a los equessianos no era nada amistosa. Sus miradas mostraban abierta hostilidad.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSoy - SoysSoyRexScanTraducción : Leo



JabraScan
RexScan

Sinceramente, mi sentido de responsabilidad y culpa hacia Lapis iba creciendo. Tenía razón. No había entendido del todo qué tipo de empresa era Sonsu Industries.

Aquí, necesitaba actuar.

¡Splat!

Le lancé la pizza medio comida directamente a la cara del empleado.

"¡Pero qué— ¿Q— Tú...!"



Me reconoció y se sobresaltó inmediatamente. Todos aquí conocían mis habilidades de combate.

"Esa mujer Tarfa es mi mecánica personal. Si no quieres morir, cuida tu boca. Y tampoco intentes buscar peleas bajo la excusa de 'accidentes'."

"¡Tú también eres humano! ¿Por qué demonios te pones del lado de los alienígenas?"

Qué forma tan ridícula de pensar. Pero podía imaginar por qué habían acabado así.

"Porque es mejor en su trabajo que cualquiera de vosotros. Derribé a Mushir al-Kashura usando el poder de las prótesis que construyó. Y ahora todos os estáis devorando el botín. ¿Necesito explicar quién es el ingeniero superior? En vez de obsesionarte con la raza, si tienes algo de orgullo como



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkinSeed Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

técnico, deberías mostrar algo de respeto a una compañera más hábil e intentar aprender algo de ella."

Hablé con voz cortante.

El empleado, que se había echado atrás, se bajó la gorra como para mantener la boca cerrada. Pero pronto, murmuró entre dientes.

"Qué sabor tan jodido tienes... ¿Acostarte con una alienígena que apenas te llega al pecho...?"

A veces, tener un oído agudo era más una maldición que una bendición.

Swish.



Recogí un engranaje que estaba tirado en el suelo mientras me levantaba. Era solo del tamaño de una uña.

"No murmures para ti mismo. Habla para que todos puedan oír."

Mis palabras hicieron que el empleado me mirara con furia apenas contenida.

"Deberías avergonzarte como humano. Esa perra alienígena del tamaño de una rata debe ser tan buena en b—"

De acuerdo. Entiendo. Es un caso perdido.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Un clic.

Levanté el pequeño engranaje con el pulgar.

"¡Gaahk!"

El equipo se incrustó en la mejilla del empleado. Se encorvó, sujetando la herida sangrante.

"Hola. Quédate ahí. Estoy a punto de arrancarte esa lengua de la boca. No es broma."



Me acerqué lentamente a él.

En el momento en que la violencia física entró en juego, toda la atmósfera cambió. A este ritmo, alguien podría incluso sacar un arma.

Tsssss.

Agudizé mis sentidos, siguiendo cada movimiento de los empleados a su alrededor.

'Ni siquiera Lapis me lo impide.'

Estaba de pie con los brazos cruzados, observando en silencio. Teniendo en cuenta su personalidad, esperaba que intentara mediar.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Sogre/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

'¿Qué demonios hizo Sonsu Industries en el pasado?'

Ya había emitido una amenaza. Como hablé, tenía que cumplir—si no, parecería débil.

"Tsk. Justo cuando por fin estaba echando un poco de sueño, todo se puso ruidoso."

Las mantas de una camilla cercana crujeron. Era la voz de Son Seok-jae.

"¡J-Jefe!"

El empleado gritó aliviado.



Son Seok-jae, recién despertado, se pasó una mano por el pelo despeinado. A diferencia de su traje habitual, llevaba un mono de trabajo azul cielo. El brazalete de seguridad en su manga, marcado con "SEGURIDAD PRIMERO", era extrañamente llamativo.

Chhk.

Sin ningún signo de somnolencia, encendió un cigarrillo en cuanto se levantó. Parecía que cambiaba a los cigarrillos en vez de a los puros cuando trabajaba.

"Ayudante Oh, ven aquí."



BAD BORN BLOOD

SonSeokJae Scan SeokJae/Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Son Seok-jae hizo un gesto para que el empleado se acercara. Sujetándose la mejilla herida, el hombre se apresuró hacia él.

"Jefe, yo—"

"Shh, shh. Está bien. Ay, esa cara tan guapa que tienes va a dejar cicatriz. Has estado manteniendo tus vacunas contra el tétanos, ¿verdad?"

"Ah, y-yes, sir."

Son Seok-jae sujetó la barbilla del empleado y examinó su rostro de un lado a otro. Desde fuera, parecía un jefe amable consolando a su trabajador.



"Señor Luka, sea cual sea la situación, amenazar con arrancarle la lengua a alguien es demasiado."

Mientras hablaba, Son Seok-jae metió los dedos en la boca del empleado y le agarró la lengua.

"¡Guh, ugh, B-Jefe—!"

El empleado murmuró incoherentemente con la lengua contenida.

Ssssss—

Son Seok-jae presionó su cigarrillo encendido contra la lengua del hombre, quemándola lentamente. Las pupilas del empleado se dilataron y sus extremidades temblaron violentamente.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Consideremos la grosería del ayudante Oh resuelta con esto. Al menos por mí."

Son Seok-jae sonrió cálidamente mientras me miraba. Asentí.

La verdad es que esperaba que alguien mediara, y él intervino en el momento perfecto.

Swish.

Son Seok-jae soltó la lengua del hombre. En cuanto le dieron el alta, el empleado jadeaba con dificultad y se bebió una cerveza sin pedir en un intento desesperado por enfriar la quemazón.

Aplause, aplause.



Son Seok-jae aplaudió dos veces, llamando la atención de todos.

"¡Muy bien, volvamos al trabajo! No te pagan solo por estar de pie. ¡Cántico de seguridad! ¡Seguridad!"

A su señal, los empleados respondieron al unísono.

"¡Primero!"

"¡Una vez más! ¡Seguridad!"



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 Sojne/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"¡Primero!"

"Revisa circuitos muertos—"

"¡Dos veces!"

Como si la tensión anterior nunca hubiera existido, el taller volvió a su habitual ambiente animado.

'Sabe cómo tratar con la gente. Y sus empleados le respetan y le temen.'

Son Seok-jae sabía cómo usar el miedo como herramienta. Probablemente también trataba bien a sus subordinados la mayor parte del tiempo.



Incluso después de que le quemaron la lengua, 'Deputy Oh' no mostró resentimiento ni insatisfacción hacia Son Seok-jae.

Con su mono de trabajo, Son Seok-jae participó activamente en las operaciones in situ. Como la empresa no era muy grande, prácticamente él mismo actuaba como gerente de fábrica.

"No atormentes demasiado a mis empleados."

Después de terminar sus instrucciones, Son Seok-jae se acercó a mí y habló.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Original Story Author / Neko
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

"Entonces mantén a tus subordinados bajo control. Trata al lapislázuli como a un invitado de verdad."

"Ya les he dicho que se comporten, pero no será fácil. Cada uno de mis empleados ha sufrido a manos de especies alienígenas, de forma grande o pequeña.

¿Ves a ese tipo de allí con el soplete de soldar? Su novia le dejó por un Begabunders cuya polla era tan grande como él alto. ¿Y ese niño calvo? Sus padres fueron asesinados por los Crawlers. En cuanto al ayudante Oh, su familia solía tener un pequeño taller, pero luego abrió un competidor propiedad de Tarfa al otro lado de la calle y toda su casa quedó arruinada."

"Hmm. No puedes culpar a otros por perder en competición."



"¿Puede un Tarfa superarnos a los humanos en trabajo físico? Son pequeños y frágiles. Pero su capacidad para centrarse en un solo campo es muy superior a la nuestra. Está en su naturaleza. La competencia ilimitada entre diferentes especies es inherentemente injusta."

"La competencia ilimitada no es justa ni siquiera entre humanos. Todos tenemos talentos naturales diferentes. No tiene sentido quejarse."

"Jaja, justo. Pero cuando las especies difieren, la brecha se vuelve extrema. Esta sociedad acomoda las diferencias físicas visibles, pero no tiene en cuenta las disparidades en inteligencia y cognición. Si un Tarfa bajo no puede alcanzar un libro, alguien estará encantado de ayudar. Pero si una especie menos inteligente comete errores por ignorancia, la sociedad la condena."



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin008 - Soysel - SoyBacon - Leo
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Parecía que Son Seok-jae no estaba movido únicamente por el odio hacia los alienígenas.

"Pero aquí tienen que vivir diferentes especies juntas. Quejarse de la injusticia no cambiará nada."

"Si nadie más lo cambia, yo lo haré. Eso es lo que significa vivir de forma proactiva."

Son Seok-jae chasqueó los dedos, con la energía desbordando.

"Es un sueño ambicioso. Si desprecias tanto a los alienígenas, ¿por qué no ir al Imperio? ¿No es esa tu utopía ideal?"



"¿De verdad se puede llamar 'humanos' a quienes abandonan su carne y hueso? Puede que hoy en día sea raro encontrar humanos puros... Pero las prótesis de cuerpo entero son otra cosa. Lo entiendes mejor que nadie."

"Tu mundo ideal suena bastante complicado."

Torcí los labios en una sonrisa ladeada.

"En mi opinión, las prótesis de cuerpo completo del Imperio... Hacer que sean aún menos humanos que los alienígenas. Antes incluso de considerar especies, se les ha despojado de los instintos y deseos básicos que definen a los seres vivos."

Una observación aguda. Esa fue la primera señal de perder la humanidad.



BAD BORN BLOOD

SoyPumpkin - Sogno/SoyBacon/RexScan
Traducción : Leo



JabraScan
RexScan

Los nobles con prótesis de cuerpo completo recurren repetidamente a comportamientos humanos innecesarios para evitar perder su humanidad. Y poco a poco, se vuelven locos.

Solo unos pocos raros, aquellos con una naturaleza humana excepcionalmente fuerte, pueden mostrar aún una apariencia de vitalidad biológica a pesar de estar encerrados en un ataúd metálico.

Tomemos a Jin Gaw, por ejemplo. Incluso cuando su cuerpo protésico se acercaba al final de su vida útil, su sed de conocimiento y su impulso como científico mantenían intactos sus rasgos humanos.

'Si Jin Gaw hubiera sido un humano de cuerpo natural, probablemente la gente lo habría considerado un científico inhumano. Sus deseos son demasiado vastos para que un cuerpo humano normal los contenga.'



Como sus deseos eran tan abrumadores, podía perder partes de sí mismo y aún así conservar su humanidad.

Al final... La esencia de ser humano es el deseo. Ese deseo no tiene moralidad inherente—ni bien ni incorrecto. La humanidad no se define por la virtud moral.

"En fin, si le pasa algo a Lapis mientras yo no estoy... olvídate de los tratos, olvídate de los contratos—todo habrá terminado."

"Lo entiendo. Pero, solo para preguntar, por si acaso..."



BAD BORN BLOOD

SonSeokJae001 SeokJaeRexScanTraducción : Leo



JabraScan
RexScan

Son Seok-jae se quedó en silencio con tono cómplice. Maldita sea. A este ritmo iba a desarrollar una neurosis.

"... ¡Me gustan las mujeres humanas! ¡Y de mi edad!"

Me aseguré de enfatizarlo. Había perdido la cuenta de cuántas veces tuve que decir esto.

"Hmm, hmm. Entendido."

Son Seok-jae carraspeó torpemente.

